

****Curriculum vitae****

✉ EMAIL: ran_kay@hotmail.com

NAME: Ran Kay

GENDER: Female

DATE OF BIRTH: 1. May. 1975

NATIONALITY : Japanese

ADDRESS : Korea Pyongyang

OBJECTIVE

Of Japanese origins, but I spent more than half of my life in North Korea, mastering both languages in all areas of life, which helped me to be a professional and experienced translator.

years' of experience as a translator in the field of Wide knowledge in physics, chemistry, material science, machinery, electronics.

Excellent transcreation skills in preparing marketing/presentation articles.

Excellent problem-solving skill based on Quality Management

Excellent oral and written communication skills in both English and Japanese, Korean into English too.

EDUCATION

-Bachelor of General Science from Tokyo university 1997

- I'd Master of Science in Organic Chemistry ,Tohoku University – Japan 1999

-Diploma in translation from the Institute of Languages in Korea 2008.

-Translation courses related to rights and the constitution and followed up with idioms through law offices.

TRAINING COURSES

****Curriculum vitae****

- Certificate of Attendance Multimodal Hazardous Materials Transportation Seminar, Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration, U.S. Department of Transportation, Dallas / 2011
- Certificate of Attendance, 2013 Winter Back to Basics International Trade Export Licensing & Compliance Conference, Society for International Affairs, Miami /2015
- Certificate of Training, ITAR to the EAR Licensing Procedures, Bureau of Industry and Security, U.S. Department of Commerce, Dallas / 2015
- Certificate of Training, Complying with U.S. Export Controls, Bureau of Industry and Security, U.S. Department of Commerce, Dallas /2015
- C Grade (Basic Trade Chief level), Proficiency Test in Trading Business, Japan Trading Business Association, Tokyo /2009.

LATEST PROJECTS

-I participated in the translation of scientific books presented on the Korean schools curriculum for more than 3 years.

-As a writer and thinker, I am very fond of reading. I always translate short novels and inspiring stories. I have translated nearly 40 small novels.

-About 5 books on Korean and Japanese literature, and about 30 or more booklets

-She translated about 5 million Korean words into English, and 3 million words from Japanese to English.

-Translation of medical conferences, general medical files, and complex and urgent pharmacy files

- Translation of legal contracts and books related to law and the Korean court by virtue that I am a comprehensive translator.







TRANSLATION PAIRS

English ◀▶ Japanese





English ◀▶ Korean

****Curriculum vitae****

KEY SKILLS

-  Excellent written and verbal communication skills
-  Superior experience of working as group
-  Ability to perform under pressure
-  Ability to learn quickly adapt to new situation
-  Proficient in Microsoft Word, Excel and PowerPoint
-  Good skills in internet applications & electronic mail

CAT TOOLS

-  Adobe Acrobat Standard 6.0
-  Wordfast
-  Trados 2007
-  STAR Transit XV

Self- employed translator and proofreader since 2008.

I'm an expert in translation from English to japanese in genres such as Subtitling, newsreel, dubbing, legal texts, manuals, marketing, and press material (arts and culture) and I proofread high-level academic writing in both japanese and English

.

I am fluent in English, and I have high skills in writing press with a capacity of (3000) words per day. I am looking for translation jobs from English into japanese as well.